

刊叢育教農工



蘇聯的掃除文盲運動 和工人教育

編委會編刊叢育教農工

行發店書聯三知新·書讀·活生

7/5(z)
1054

工農教育叢刊

蘇聯的掃除盲文運動和人工教育

工農教育叢刊編輯會編

生活·讀書·新知

三聯書店

841 • M 1 • 32 K • P. 218 • \$7.00

版權所有 不准翻印



一九五〇年九月第一版

京華印書局承印

北京造0001—7000冊

• 總 管 理 處 •

北京西總布胡同二十九號

• 各 地 分 店 •

北京王府井 上海南京路 瀋陽太原街 廣州永漢路

天津 濟南 西安 長沙 開封

香港 大連 哈爾濱 重慶

簡單的說明

爲了好好學習蘇聯掃除文盲和工人教育工作的經驗，我們把有關的重要資料收集起來，編成了這一本書。本書包括三個部份：

一、列寧、斯大林、加里寧論掃盲運動，——這是三位領袖關於掃盲和工人教育的言論的輯錄。第一部份曾對照俄文加以校正。

二、蘇聯掃盲運動和工人教育工作的經驗的介紹，我們注重選擇可靠的材料和蘇聯教育專家的介紹。

三、蘇聯政府關於掃盲和工人教育工作的法令、指示和規章，全部根據原文校正過。

所有俄文校正工作，是請蘇聯教育專家的翻譯李敬永先生等最近趕起來的。有些重要文件如「第十一次全俄蘇維埃代表大會關於掃除文盲報告的決定」等，更是全新的翻譯。

我們編輯的目的，主要是供給全國工農教育工作者作爲學習和參考的資料；因此竭力想作得較爲完備和正確。可是因爲時間不足，見聞有限，有些東西一時找不到可資校正的原本，更無法逐一和原譯者、作者聯系；所以缺漏和錯誤難以避免，只好在將來發現新材料時，再作必要的增補。希

望各方面專家和讀者們，隨時給予我們指正，以便在將來重版的時候，能提供給大家一本更加完美的資料。

中華人民共和國快要慶賀自己第一次的國慶日；中國歷史上第一次的全國工農教育會議，本月中也將在首都舉行。我們謹以這本小書作為我們偉大的祖國生日的禮物，並拿它獻給參加新中國工農教育工作的一切文化戰士們。

編者

一九五〇年九月在北京

目次

簡單的說明

列寧、斯大林、加里寧等論掃盲運動

列寧、斯大林關於掃盲的指示

加里寧論掃除文盲

掃除文盲和羣衆的共產主義教育

『掃除文盲』協會的任務

爭取文化的進軍！

掃除文盲的總結和前途

『掃除文盲』協會當前新的重要的任務

到十月革命十五週年時讓我們帶來掃除文盲的勝利

經驗介紹

三
三
三
一六
一八
二五
二六
二九
三〇

蘇維埃政權時代掃除成人文盲的工作	三
蘇聯最初十年的掃除文盲工作	四
蘇聯的文化教育工作	八
初等的職業技術教育	八
關於掃除文盲開展工農教育問題的解答	九
蘇聯成人教育問題	一〇
蘇聯教育專家談蘇聯工農教育	一〇
關於掃除文盲問題	一三
青年工人學校	一七
農村青年夜校	二三
莫斯科的一個職工學校	二四

法令指示和規章

關於掃除俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國居民中文盲的法令	一三
關於市、區(市內)、村的蘇維埃所屬掃盲組工作的指示	一三
關於對完成掃盲任務的集體農場、企業、村蘇維埃和區的考查制度的指示	一六
關於完成掃除蘇俄成人文盲與半文盲	一三
關於提高文盲與半文盲學校以及成人中等學校教師的薪給	一四
第十一次全俄蘇維埃代表大會關於掃除文盲報告的決定	一五
一九二五年五月俄共(布)黨中央關於『掃除文盲』協會工作的決定	一六
工人青年學校、農村青年學校與成人學校	一五
關於在企業中工作的少年教育	一五
關於少年學校改稱工人青年學校	一五
工人青年學校規程	一五
關於鄉村青年夜校的組織	一五

鄉村青年夜校規程	一六五
關於工人青年學校學年期間和禁止使用學生擔任額外工作	一六三
關於成立工人青年學校和鄉村青年學校教育組	一六三
關於執行一九四六年二月十一日第三四二號蘇聯人民委員會議「關於工人青年學校和鄉村青年學校工作改善方案」的決定和一九四六年三月一日第三八二(P)號蘇俄人民委員會議關於伏羅臬茲州、沙拉陀大州和蔡良賓州的命令	一六四
工人青年學校教學計劃說明書	一六九
關於從事生產工作並在工人青年學校學習的人員於畢業考試時期補充休假的規定	一七三
關於調整工人青年學校和鄉村青年學校的招生辦法	一七三
關於在業少年七年制學校和中學的行政—服務人員的編制和薪資	一七五
關於工人青年學校和鄉村青年學校教師擔任級任和教學研究室主任的報酬制度	一七七
關於工廠職工會委員會參加在業少年教學工作組織	一七八
關於成人普通教育講習班和學校的通告	一七九
工人速成中學規程	一八三

列寧、斯大林、加里寧等論掃盲運動

列寧、斯大林關於掃盲的指示

不識字的人立於政治之外，必須首先教他們識字。除此以外，便不能有政治；除此以外，有的只是謠言、空話、傳說、成見，而不是政治。

——「列寧全集」，第二七卷，第五一頁

在一個文盲的國家裏建設共產主義社會是不行的。只靠蘇維埃政府下命令，或只靠黨提出一定的口號，或只靠派一部份優秀工作者去幹這件事，這是不夠的。這需要年青的一代負起責任來進行這件事業。共產主義就是要使得參加青年團的男女青年能自告奮勇地說：這是我們的事業，我們團結起來，我們走向農村，以便掃除文盲，使得我們年青的一代沒有不識字的人。我們盡力使青年的活動專心致志於這件事業。

——「列寧全集」，第二五卷，第三九五頁

我相信，未必有像社會教育和啓蒙工作這方面的蘇維埃活動，能在一年半內達到了那麼大的成就。無疑地，在這方面，我們和你們的工作，是比其他方面容易些。這裏我們排除了舊有的絆腳石和舊有的障礙。這裏比較容易去迎接在知識上、在自由受教育上、在自由發展上的廣大需要，這種

需要對工農羣衆表現得更爲迫切。

——「列寧全集」，第二四卷，第二七五頁

我們按照自己教育工作的整個路線，不能站在教育和政治無關的舊觀點上，不能使教育工作超然於政治之外。

這種思想在資產階級社會中，過去和現在都佔着統治地位。教育『無關政治』或『不問政治』的命名，這是資產階級的假仁假義，這不是別的，祇是對百分之九十九爲教會、私有財產和其他的統治所蹂躪的羣衆的欺騙。……

在一切資產階級社會中，政治機構和教育的聯系乃是鐵一般的事實。資產階級社會不願直率承認這個事實。我們的基本任務也同時在於拿自己的實話來對抗資產階級的實話，並迫使資產階級承認……

對於教育工作人員，對於在鬥爭中做先鋒的共產黨，應有的基本任務是：幫助在思想上和知識上教育勞動羣衆，使之克服舊制度所留給我們的舊習慣、舊習氣，這些私有財產制的習氣和習慣，還浸透了廣大階層的羣衆。整個社會主義改革的這個基本任務，是永遠不應該被忽視的……。

——「列寧全集」，第二五卷，第四四九——四五〇頁

我們離開普遍識字的地步還很遠，甚至我們的進步和沙皇時期（一八九七年）比起來也顯得太

慢……這更加表示出：爲要在我們無產階級獲得的基礎上真正達到某些文化水平，現在擺在我們面前是如何艱巨的工作。

我們不要限於研究這些無可爭辯、可是過於理論的問題。我們還要實際上負起責任來在最近時期修改我們這一季的預算。當然，首先應該減縮支出的不是教育人民委員部，而是其他機關，由此使得省下的款項用於教育人民委員部所需的項目……

問題應涉及那種半亞洲式的無文化狀態，我們直到現在還沒有擺脫這種狀態，而且也不會不經過認真努力就能擺脫掉的，雖然，我們是能够擺脫掉的，因爲任何地方的人民大眾都沒有像我們這裏對真正的文化這樣感到興趣；任何地方都沒有像我們這樣深刻、這樣徹底地提出這文化問題；任何地方，任何一個國家，都沒有像我們政權掌握在工人階級手裏，我們工人階級大多數都非常懂得自己的缺點，我不用說文化程度的缺點，我所說的是不識字的缺點。

——「列寧全集」，第二七卷，第三八七——三八八頁

必須不斷地做到使報紙和書籍按規則免費分配到的祇有圖書館和閱覽室，分配於正確地爲全國服務、爲工兵農全體羣衆服務的圖書閱覽網。那時人民便會更加百倍有力的、迅速的、順利的向識字、向文化、向知識伸出手來。那時教育的事業將大踏步的向前邁進。

——「列寧全集」，第二六卷，第一六六頁

勞動人民努力求知識，因為知識是他們勝利所必需的東西。十分之九的勞動羣衆都懂得：知識是他們解放鬥爭的武器……

——「列寧全集」，第二三卷，第一九九頁

……提高勞動生產率的條件，首先是人民羣衆在教育和文化上的提高。

——「列寧全集」，第二二卷，第四五三頁

反對官僚主義之最可靠的手段，就是提高工人和農民的文化水平。對國家機關的官僚主義，可以痛罵和侮辱，對我們實際工作中的官僚主義，可以公開斥責和當衆侮辱，但若在廣大工人羣衆間沒有相當的文化水平，以便有可能、有願望、有技巧來用工人羣衆自己的力量，自下而上地監督國家機關，那末不管怎麼樣，官僚主義還是存在着。因此，工人階級和農民勞動羣衆的文化發展，不僅在識字程度的發展上說——雖然識字是一切文化的基本，——而且首先在獲得管理國家的熟練與技巧上說，是改善國家機關和一切其他機關的槓桿。

——斯大林在聯共（布）第十五次代表大會的報告

直至現在，我們被逼得『在各方面，甚至在學校方面，都來節省』，以求『挽救和恢復重工業』（列寧）。可是，最近幾年來，我們已經恢復了重工業，並使之往前發展。所以，時機已經成

熟了，我們應該擔負起組織普及的、義務的、初步的教育。

——斯大林在聯共（布）第十六次代表大會的報告

我們要使一切工人和一切農民都成為有文化的和有知識的，而且我們隨時隨刻都在這樣做。

——斯大林在聯共（布）第十八次代表大會的報告

教育是一種武器，它的效力多麼大，要看它握在誰的手裏，想用這武器來打擊誰。……無產階級與社會主義需要受高度教育的人。

——斯大林：「列寧主義問題」，第六一〇頁

（李敬永輯）

加里寧論掃除文盲

這裏包括加里寧關於『掃除文盲』問題五篇講演的摘錄，一篇『掃除文盲』的簡短宣言。一九二三年，蘇聯『掃除文盲』協會成立，加里寧曾被選為該會的主席。『掃除文盲』協會是一個羣衆性的社團，由於加里寧的英明領導，使得這個協會在掃除文盲事業上建立了不可磨滅的功績。

——編者

掃除文盲和羣衆的共產主義教育

——摘自一九二六年一月十八日『掃除文盲』協會第一次大會上的講演

同志們！『掃除文盲』協會經過兩年的工作之後，今天召集這第一次大會，這次大會必須將兩年來的工作經驗檢查一下，作出總結。這是『掃除文盲』協會的第一次大會，是我們年輕的協會的第一次大會。過去在俄國也曾有過如識字運動委員會這樣的團體，可是所有這些團體的社會意義是不大的。它們並沒有深入工農羣衆。這些識字運動委員會主要包括城市的知識份子階層。